

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

ПОГОДЖЕНО
на засіданні вченої ради
факультету української та іноземної філології
протокол № 4 від «18» квітня 2024 р.

Голова П. Мацьків Петро МАЦЬКІВ

Схвалено на засіданні кафедри німецької
та французької мов і методики їх навчання
протокол № 5 від «18» квітня 2024 р.

Завідувач кафедри Василь Лопушанський Василь ЛОПУШАНСЬКИЙ

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні приймальної комісії
протокол № 4 від «19»
квітня 2024 року

Голова приймальної комісії

Ректор Валентина БОДАК



ПРОГРАМА ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
(ФРАНЦУЗЬКА)

для вступу на навчання для здобуття ступеня **доктора філософії**
на основі ступеня магістра або освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста

Дрогобич, 2024

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Іспит з іноземної мови (французька) є вступним випробуванням у Дрогобицькому державному педагогічному університеті імені Івана Франка для здобувачів ступеня доктора філософії.

Мета вступного випробування – перевірити рівень сформованості іншомовної комунікативної компетенції з акцентом на її професійно-орієнтованій спрямованості відповідно до «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти: вивчення, викладання та оцінювання» (Le Cadre européen commun de référence pour les langues – Apprendre, Enseigner, Évaluer (CECRL)).

Вступник до аспірантури повинен вміти:

- сприймати монологічне та діалогічне франкомовне мовлення в обсязі програми вищої школи з іноземної мови;
- вести бесіду на запропоновану тему;
- володіти базовою науковою термінологією, котра необхідна для написання і визначення основних векторів публікації та наукового дослідження;
- розуміти франкомовні адаптовані та оригінальні тексти загального змісту та пов'язані з власним науковим дослідженням;
- передати суть прочитаного тексту, побаченого відеоматеріалу, почутого аудіо запису;
- писати повідомлення, лист, резюме з дотриманням відповідних вимог.

Програма передбачає володіння вступником до аспірантури іноземною мовою на рівні B2 та сприяє здатності орієнтуватися у міжнародному науковому іншомовному просторі й бути безпосереднім учасником франкомовного наукового середовища (конференції, симпозіуми, семінари, стажування), а також аналізувати іншомовну літературу з фаху, що своєю чергою, дає змогу розширити межі власного наукового дослідження, збагатити свій досвід підсумками іншомовних оригінальних напрацювань та, відповідно, зробити внесок у розвиток української науки.

Іспит з французької мови для здобувачів ступеня доктора філософії відбувається в усній формі.

ЗМІСТ ПРОГРАМИ

Екзаменаційний білет містить три завдання:

- 1) читання, переклад та переказ оригінального тексту;
- 2) обговорення ситуації на запропоновану тему;
- 3) розкриття проблематики та основних напрямків власного наукового дослідження.

ЧИТАННЯ

Обсяг запропонованого оригінального тексту складає 2000 друкованих знаків. Час для опрацювання – 45 хв. Відповідь передбачає читання вголос 10-12 рядків фрагменту, переклад рідною мовою прочитаного та виклад французькою короткого змісту тексту.

РОЗМОВНІ ТЕМИ

1. La présentation de sa famille (les membres de la famille, les occupations, l'âge, le portrait physique, le portrait moral).
2. La ville natale (le village natal) (la situation géographique, la population, les monuments historiques).
3. Les apparences (le portrait de l'ami).
4. Alma mater (l'histoire de l'Université de ses études, les facultés, la bibliothèque).
5. Une journée comme les autres.
6. Les loisirs. Les activités préférées.
7. Paris (la situation géographique, la population, l'histoire, le centre administratif, industriel et culturel, les curiosités).
8. La France (la situation géographique, la population, le relief, le climat, l'économie nationale, les grandes villes).
9. Kyïv (la situation géographique, la population, l'histoire, le centre administratif, industriel et culturel, les curiosités).
10. L'Ukraine (la situation géographique, la population, le relief, le climat, l'économie nationale, les grandes villes).
11. Les fêtes en France et en Ukraine.
12. Le premier stage (impressions).
13. Les voyages (en train, en auto, en avion, en bateau).
14. La protection de l'environnement (le rôle de la protection de l'environnement, la protection de l'environnement en France et en Ukraine).
15. La vie politique de l'Ukraine.
16. Les relations franco-ukrainiennes (l'histoire).
17. L'enseignement en France (l'enseignement primaire, secondaire et supérieur).
18. Le système d'enseignement en Ukraine.
19. Mes centres d'intérêt scientifiques.
20. La science et la vie.

ГРАМАТИКА

Морфологія

Артикль. Види і форми артикля. Невживання артикля.

Іменник. Класифікація іменників. Утворення жіночого роду іменників. Утворення множини.

Прикметник. Утворення жіночого роду. Утворення множини. Ступені порівняння прикметників. Місце прикметників у реченні.

Займенник. Види займенників: особові самостійні і придієслівні, вказівні, присвійні, неозначені, відносні і питальні.

Дієслово. Часи дійсного способу: le présent, le passé composé, l'imparfait, le plus-que-parfait, le passé immédiat, le futur immédiat, le futur antérieur, le futur dans le passé.

Узгодження часів.

Наказовий спосіб.

Умовний спосіб: теперішній та минулий часи.

Subjonctif. Часи Subjonctif. Subjonctif в самостійних та підрядних реченнях. Безособові форми дієслова: participe présent, participe passé composé, adjectif verbal, gérondif, participe passé.

Proposition participe, infinitive. Costruction causative.

Прислівник. Класифікація прислівників. Ступені порівняння. Утворення прислівників за допомогою суфікса -ment.

Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Утворення числівників.

Прийменник. Прості і складні прийменники.

Сполучник. Сполучники прості та складні.

Вигук. Види вигуків.

Синтаксис

Просте речення. Головні члени речення. Другорядні члени речення.

Складне речення. Типи складних речень.

Пряма і непряма мова.

Список рекомендованої літератури

1. Єленіна З. І. Франція – Україна [навчальний посібник] / З. І. Єленіна. – К. : Знання України, 2005, – 157 [1] с.
2. Клименко Ю. М. Fêtes et traditions du peuple français / Ю. Клименко, З. Харитоненко. – Київ: Шкільний світ, 2005. – 112 с.
3. Опацький С.Є. Français, niveau débutant: підруч. для вищ. навч. закл / С.Є. Опацький. – К., Ірпінь: Перун, 2002. – 312 с.
4. Grammaire expliquée du français. Niveau intermédiaire / [Poisson-Quinton S., Huet-Ogle C., Boulet R., Vergne-Sirieys A.]. – Paris : CLE International, 2002. – 219 p.
5. Leroy-Miquel C. Vocabulaire progressif du français [niveau intermédiaire] / Leroy-Miquel C., Goliot-Lété A. – Paris : CLE Internationale, 2011. – 190 p.
6. Miquel C. Vite et bien A1 / A2/ Claire Miquel. – Paris : CLE International, 2010. – 192 p.
7. Miquel C. Vite et bien B1 / Claire Miquel. – Paris : CLE International, 2010. – 192 p.
8. Miquel C. Vocabulaire progressif du français [niveau avancé] / Claire Miquel. – Paris : CLE Internationale, 2012. – 217 p.

Інтернет-ресурси:

9. <https://www.francaisavec pierre.com/>
10. <https://www.francaisfacile.com/>
11. <https://apprendre.tv5monde.com/fr>
12. <https://www.lepointdufle.net/pcom/p.htm>
13. <https://lewebpedagogique.com/ressources-fle/sites-fle/>

Критерії оцінювання знань

Оцінювання знань на вступному випробуванні проводиться за шкалою 100-200 балів.

Кількість балів	Вимоги
1-99	Відповіді на основні і додаткові питання поодинокі та не відповідають їхньому змісту, допущено вагомі фонетичні, граматичні та стилістичні помилки.
100	Відповіді на основні питання не точні і частково невірні, відповіді на більшість додаткових питань не правильні, допущено низку фонетичних, граматичних та стилістичних помилок.
110	Відповіді на основні питання фрагментарні, на додаткові питання дано неповні та невірні відповіді, під час яких було допущено низку фонетичних, граматичних та стилістичних помилок.
120	Відповіді на поставлені питання неповні, частково відсутні, зміст жодного питання не розкрито повною мірою, під час відповіді допущено низку фонетичних, граматичних та стилістичних помилок.
130	Відповіді на деякі питання відсутні, розкрито зміст лише одного з питань, під час відповіді допущено значні фонетичні, граматичні та стилістичні помилки.
140	Відповіді на питання фрагментарні, зміст питань розкрито частково, під час відповіді допущено суттєві фонетичні, граматичні та стилістичні неточності.
150	Відповіді на деякі питання неповні, зміст окремих питань розкрито частково, під час відповіді допущено деякі фонетичні, граматичні та стилістичні неточності..
160	Відповіді на більшість питань повні, зміст питань в основному розкрито, під час відповіді допущено окремі фонетичні, граматичні та стилістичні помилки.
170	Відповіді на більшість питань повні, зміст питань в основному розкрито, під час відповіді допущено незначні фонетичні, граматичні та стилістичні помилки..
180	Відповіді на питання повні, зміст кожного питання розкрито стисло, однак вірно, допущено незначні фонетичні, граматичні та стилістичні неточності.
190	Відповіді на питання повні, зміст кожного питання розкрито, допущено незначні фонетичні та стилістичні огріхи.
200	Відповіді на питання повні, зміст кожного питання розкрито, мовлення фонетично, граматично й стилістично вірно оформлене.

Голова предметної комісії



Марія ВИНАРЧИК